

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

ТЕПЕР ЛИШЕ
5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

NUMOR
SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАННИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді : Америкі \$1.00, на два роки \$1.50; на три роки \$2.00. Платно наперед.

Ч. 3. Рік 12. Березень, 1941

Winnipeg, Canada.

March, 1941. Vol. XII. No. 3

UKRAINIAN NATIONAL POET



... in the coming kinship great,
Kinship new and free,
Forget not to gently, kindly,
Sometimes speak of me

1814 - 1861

І мене в семі великій,
Р'ємі вольній, новій,
Не забудьте споминути
Не злим, тихим словом ...

**You too can SERVE-
by SAVING!**



**BUY
WAR SAVINGS
CERTIFICATES
КАЛЕНДАР СЛАВНОГО
"Т-О-Ч-И-Л-А"**

● **МОЦНО СМІШНИЙ, ГОТОВИТЬСЯ ДО** дорук із рік 1942-ий. Цей веселий оригінальний, повний нового сміху й режоту Календар вишлісться їм, хто теперішній зложить на нього 25ц. Цю замовить його по виваркованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку кількість, скільки буде замовлено — наперед. Робимо це з тої причини, що на минулих Календарях добрі люди натягнули веселе Виглядництво по \$800.00. Коли хочете мати найвеселішого Календаря в світі, то шліть 25ц, ще НІНІ! **Teohylo Publ Co. 623 Belkirk, Winnipeg.**

● **НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.** Будувати диліжним! Продавати славе сміше — "Тоцило" всьодні, в зими а літ, кожному! Тобіжні! Тобіжні! Тобіжні! Здоров'я! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселості! **Teohylo Publ Co. 623 Belkirk, Winnipeg.**

"НАШЕ ЖИТТЯ" — Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал. Місячник української культури і науки. Обстоєно шлу українську справу без ріжничі партії і релігійних груп. Містять наукові статті, поезії, публіцистику, мистецтві і наукові, про фармдарство, робітничтво, промисловість, церкву, школу кооперативу, право, повісті, і т. п. Винає Товариство Української Культури. Переплата 2 долари на рік. **Canadian Ukrainian Educational Association 867 Flora Ave., Winnipeg, Man.**

● **РОБИТЬ ВІД 50 до 500 доларів** кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За \$1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є почування як плекати і продавати новий від рости на дан ґрун, на який все і всьодні є великий попит. Поплатити заняття як плекати пшениці. Цю ростику може плекати кохди, не робить риницє в нї с. Майте стає, поплатити заняття на шле життє! Ціна \$1.00 **Mara Books - Novelists, 3851-B, Winnipeg**

"ТОЧИЛО" — одиникий український ілюстрований журнал Гумору та Сатюри в Канаді і в Америці. Винає в половині кожного місяця Виглядництво "Тоцило" в своїм головному офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорошук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Переплата на рік в Канаді і Америці вносить лише \$1.00; на пів року 75 ц; на 2 роки \$1.50; на 3 роки \$2.00. Подолане число 5 центів. Донесиє не зветься. За оголошення і редакція не відповість. Імєні не виває. Бєз дозволу, Виглядництв нікого не вільно передувувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

● **ОБДЕРЖЕНО** ТОЧИЛО — Registered under the Manitoba Newspaper Act. The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Teohylo Publishing Co. at its Head Office and place of business — 623 Belkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year \$2.00; half yearly 75c. Single copy 15c. The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Teohylo Publishing Co. S. M. Doroshuk, Editor residing at 623 Belkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 BELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

ВИ, — що не зараз читаете — шліть негайно свою переплату і заветність, щоб "Тоцило" могло удержатися на веселість і здоров'я ВСІХ.

● **КУПУЄМО** всія рисунки сміховинок в образах (комікс, фоні, пейзажі). Рисунки добрі і злі, але власно вигадані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте! **Teohylo Publ Co. 623 Belkirk, Winnipeg**

● **ОБЕЗПЕКУ** на старші літа вишлемо кожнуому шлюком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї колонії. **ЯК** відгадати кілька коучу доків — 5ц. **Кого** дия і мисля родиться? — 5ц. **Мате** відгадати невідомі числа? — 5ц. **Як** відгадати невідомі числа? — 5ц. **Mara Books - Novelists, 3851-B, Winnipeg**

● **ПОТРІБНО** сторіноків, антик, аєнтів і продавців, продавати журнал "Тоцило" і книжки в кожній місцевості.

● **ВОСЬМЕ ЧУДО СВИТА.** Вірте, правдою є, що коли б "Тоцило" мало ті всі гроші, які йому добрі люди завили, то могло б виходити на 1000 сторінок кожного дня, стало. Ану, всі дошкиники відгукуються, а баче, що не чує сита! Шліть заветність негайно! Ви вже повинні знати, що за "Тоцило" треба платити наперед! **ВАЖНЕ!** Присилайте адреси своїх знайомих, а ми вишлемо їм окремий зисла "Тоцило" даром. **І-во Точ.**

● **НАГОДА!** Небувала! Такої нагоди більше ніколи не буде. Заощадіть собі половину грошей! Вишліть просто до редакції "Тоцило" половину свого старого довгу ТЕПЕР, то другу половину вам подаруємо. А коли опустите що нагоду, то заплатити, ший довг. Ми скоплектуємо! Цю віддаєть зараз, то дістане "Тоцило" на цілий рік в додатку — даром!

● **ЗРОБИТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО,** а коли полекати Заплатити половину свого довгу за "Тоцило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● **ХТО** не думає, або не хоче платити за "Тоцило", то нехай його не бере, бо не хочемо потому мати судові тганняні з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Виглядництва.

● **Хто** не любить веселости, не платити за веселе "Тоцило" **НАПЕРЕД**, той є мертвою людиною.

● **ШПИТАЛЯМ** в Канаді, до кожної бібліотеки — вишлемо "Тоцило" даром. **Впоминайтеся!**

● **Кди** ви не любите веселости, то ви є мертвою людиною без Тоцила.

● **Кожний** "Тоцило" має, **Хто** веселість кохає.

● **ЧИ** ВМ не студио, що ви не пини гроші за Календарі "Тоцило" за 1934, 1935 і за 1937 рік! Шліть зараз

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	—	35
Тайни Життя	—	25
52 Тайни	—	25
Тайни краси	—	25
Знаюване життя	—	25
Кни і Рим	—	25
Сантає день	—	25
Як дістати чого серце бажає?	—	25
Пона і Я	—	25
На Чужині	—	25
Лише для бабів	—	10
Розбійник	—	10
Порядник про кохання	—	25
Шуги	—	25
Шасиме подружжя	—	25
Як стати багатим	—	25
Як забезпечити на старі літа	—	05
Як все бути здоровим	—	15
Як пошукати любов?	—	20
Як пригварувати кого хочете	—	25
Як пригварувати дівчину	—	25
Як возожити картинами	—	10
Матині місто	—	80
ДУМНІ і ПІСНІ, В Туяєвтіріа	—	10
Як возожити з горнятка чаю	—	10
Чим я буду?	—	10
Літературний Сміх	—	35
Відагор готель	—	10
Кохання	—	20
Олеся, повість з козацьких часів	—	25
Факти про попів	—	05
Календар Тоцило за рік 1934	—	25
Календар Тоцило за рік 1935	—	25
Календар Тоцило за рік 1937	—	25
Річник Тоцило за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75	
Боротьба за волю, 5 чисел, і за	25	
БУКВАР, для Рідних Шкль,	—	
Матвійчук	—	45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	—	50
Тичука і Одні Ніч ч. 1 і 2	Оби 75	
СЕКРЕТ МОЛОДОСТІ	—	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСКОГО СИЛ	—	1.00
Виснає повість	—	01
Збиточний Феєв, смішне, веселе	—	15
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	—	25
ВІДГОМІН, незла, місячник	—	10

Мої діти повинні читати ці українські книжки, щоб могли розв'язати духово та стали добрим і характерним — для потіхи своїх родинні і великого українського народу. Я ще нічи послав за цими книжками для своїх дітей: **ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.** — 05 **ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ** — 40 **ПОЯК В ТАРАПАТАХ, опов.** — 40 **КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, опов.** — 15 **ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,** — 15 **БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве** — 05 **В СТУЛІ МАСТІ, гарне** — 10 **ЯВІ І КРИЛІ, ілюстроване** — 15 **ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.** — 05 **ПІКАРИСТІ, монолог** — 05 **52 ТАЙНИ, наука, розрада** — 25 **ЧИМ Я БУДУ? опов.** — 10 **Точило рудництво** — 25 **623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.**

● **"ТОЧИЛО"** коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік долар; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

TOCHYLO - (GRINLSTONE)

Canadian National Ukrainian Monthly Magazine

Published by

THE PROMIN PUBLISHING CO.

S. M. Doroschuk
Editor

F. A. Macrouch
Business Manager

Vol. XII

March, 1941.

No. 3

EDITORIAL

PROTECTING OUR FUTURE

Ukrainians have long realized that in order to protect their own future they must first see that Canada is protected from her foes.

When Canada called for men for the fighting forces, Ukrainians everywhere responded to the call. They responded, as a matter of record, in greater numbers than a theoretical-quota called for and gave to Canada a stock of strong, fighting men who knew what it really meant to fight for freedom.

Every Ukrainian organization in cities, towns and hamlets contributed heavily from their treasuries and bought war savings certificates. Money earned by hard toil, sweating and scrimping went into the war effort. Ukrainian benevolent organizations practically turned over their treasuries to assist in Canada's war effort.

Ukrainian laborers, Ukrainian women scrubbing floors, Ukrainian boys selling papers — have all been contributing and doing their part nobly. For forty eight years these people have been toiling hard, building up Canada. They came here and cleared dense bush, drained swamps, cleared stony land and gradually built a home here through back-breaking labor. They had to work hard for everything they got.

Today the grand-parents and their children see Canada in need. Working as hard and in many cases harder than 48 years ago, they are toiling mightily and giving all they can in order that Canada remains Canada — a land of free people.

True, many times the epithet of "Bohunk" was flung at them. It is true that many have sneered at their industry. It is true — others have begrudged them for their ability to toil on land that others would not take for any consideration and still be able to save a few pennies for hard days. This they took in their stride. These people, descendants of a proud race have been humbled, but in their humbleness there is strength!

Their faith in Canada is still there even though they have suffered the slings and onslaugths of misfortune, hard - labor and privation. They have fought for Canada and they will not allow any foe take Canada away. They toiled too hard to allow tyranny to roost here.

They are behind the war effort!

They know what the war effort means!

They know what tyranny is — for they have suffered for centuries.

They know that they must stop tyranny from coming to Canada.

Canadian - Ukrainians are proud to do their part.

Canadian - Ukrainians are doing their part!



ЗАСТАНОВІТЬСЯ!

Війна вимагає всіх наших зусиль, змагань і старань, щоб війну виграти й охоронити свободу якою тішимося.

Наша поміч матеріальна і моральна безумовно потрібна, навіть наше думання, наші слова, наш настрій — має свій вплив на успіх нашого діла.

По вірі станеться вам. Яка наша віра, такий буде наш успіх.

Канада є у війні за свободу, якою дорожимо. Наші українські хлопці борються за демократію, таку саму, якою колись в давній давнині тішилися наші козаки і весь український нарід. Ця свобода є для кожної одиниці в Канаді неозціненої вартості.

"Точили" мусить помочти, мусить обов'язково подавати новини, а головню змагання виграти війну. Тому передше веселе видавництво тепер буде містити більше про воєнні теми. Час цього вимагає.

Просимо наших читачів бути терпеливими, а по війні, по повній перемозі, знову вернемося до міщення хе-хе і ха-ха для здоров'я, — і то так багато, що від сміху напевно будете кочатися мов "футбала".

● Зверніть увагу на оголошення з пальцями руки в кожному числі Точила! й пішіть за пробним ліком на ревматизм.

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

СТОРОНА 3

ЛИСТ З РАЮ

Дорогий мій Грицю
З далекого краю,
Листа з України
Тобі посилаю.

Вже тепер ми вільні
Від польських хайдан,
Нема вже ріжниць,
Хто жебрак, хто пан.

Всіх нас врятував
Сталін геніяльний,
І усім нам дав
Рай міжнародний.

Кілько лишень хочем
Роботи тут маєм —
Тільки за роботу
Нич не "получаєм".

Бараболь не видно,
Пшеницю забрали —
Коні на "форшпанах",
Коров позідали,

Свині в колективах
Рядочком засіли —
Кури, качки, гуси,
Комісарі зліли.

Всю манфактуру
Забрали салдати, —
Бо за вірну службу
Треба їм щось дати.

Паперу не видно,
Й не можна дістати,
Бо-ж пролетарям
Не треба писати.

Від злодіїв ми безпечні,
Не тра замків класти,
Бо в порожній хаті
Нема що украсти.

За те душі наші
Пильно просвіщають:
Три рази на тиждень
На мітинг зганяють.

Там нас навчають,
Як у світі жити,
Мало треба їсти,
Багато робити.

Тепер ми вже знаєм,
Як Ленін вмирав,
Кілько грамів ваги

Його мозок мав.

Яку пісню любити
Сталін геніяльний;
Знаєм, що світ буде
Інтернаціональний.

Знаєм, що всі Срулі
Сари, Ізраелі —
Це найбільш наші
В світі приятелі.

Знаєм, що рівність
Буде існувати, —
Що хлоп має робити,
А жид панувати.

Вже усно Советську
Конституцію знаєм,
Тому мовчимо,
Ніде ся не пхаєм.

Нема вже ріжниць,
Кляси всі зникають, —
Всі з великими задачами
По вулицях гуляють.

Бога нам не треба,
Це буржуйська штука!
Найбільша релігія,
Сталінська наука!

Так нам усім добре,
Що більше не треба;
Мало нам бракує,
Щоб піти до неба.

Жаль нам тебе, Грицю,
Що ти з буржуями,
У тій там Канаді
Сидиш між панами.

Все у нас гарненько,
Порядок взоровий;
Мама торік вмерла
На тиф жолудковий.

Старший брат в Сибірі
На Соловках тато —
Сестра з комісаром,
А я в казаматах.

Тому, коли хочеш,
РАЮ скоштувати,
То хоч би і нині
Можеш приїжджати!

Тут нема ріжниць,
Тут усе одно —
Чи селянин, чи робітник,

Дістаєм О.

От листок від брата,
Милий, симпатичний,
Переказав нині
Грицько -

РОМАНТИЧНИЙ.

З тижневника "Хлібороб",
в Бразилії.

—ооо—

ПОЦІЛУНКИ

Оженився Іван Мудрий,
Взяв собі дівчину —
Бо думав він, що то з неї
Буде господиня!

Наче лялька, така гарна,
І для ока мила...
Ошукався, Іван Мудрий,
Хоч його любила...

Ні варити, ані прати
Жіночка не знає;
Тож наймичку до господи
Вона нанимає.

А наймичка як почала
Присмаки варити,
То не було що мужеві
На стіл покласти.

Пригорене, закурене,
Печення — огарки.
Жінка каже Іванові:
—Нездада кухарка.

Істи нині ти не будеш,
Прошу, не сварити.
Поцлунків, кілька, може,
Тебе вдоволити?

Іван скрививсь, потім каже
—Та хоч не пасує,—
Приведи їй тут до мене,
Нехай вже цілує.

С.М.Д.

● **ШАДІТЬ:** алюмінієві, бляшані а-бо олов'яні обгортки а тютюну, з цигареток, з шоколадів, з пачок чаю, а-бо з чого іншого — для восених цигарей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то ви-силайте на пошту адресу: Дохід на-де на благородні цілі:
McKENNON OUTDO TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.



Радіон Сліпий

ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ

В одній дії.

Підходить до відображення на Шевченківському Концерті.

1940

ДІЄВІ ОСОБИ:

Тарас Шевченко — в старшому віці.
Московський старшина.
Недоля — жінщина в чорній одежі з опущеним волоссям.
Думка (Муза) — молодісі жінки в білій одежі з цвітами на голові.
Україна — жінщина приодіта національною барвою, терновий вінок на голові, біле обличчя, з кайданами на руках.

СЦЕНА — ТЮРЕМНА КЕЛЛЯ.

ЯВА I.

Тарас Шевченко.

ТАРАС: (В тюрмі, сидить на тапчані, підпертий рукою в коліно, глибоко задуманий).

І знову неволя... І знову кайдани... І знову нагаї, наруга... О, Боже! Чом не вмиє небо? Я кличу тебе від коліски... І ще сьогодні кличу, хоть неможений... (Задумується). — Мовчиш, там на своїй землиці в чужому ярмі... А я тут і в неволі й на чужині хочу співати, хочу линути хоть думками до тебе Нене, — а не можу!... Не можу й цієї пісоньки передати на свою рідну землицю. (Задумується).

Подивіться на рай тихий,
На свою країну,

“ТОЧИЛО”, Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

Полюбіте щирим серцем
Велику руїну...

Я тут лиш сам співаю і сам слухаю, бо така воля тирана... Тобі в неволі, брате, хоть птичка співає, зболілі рани сонечко огріває, а мені, не слухати ні співу солов'я, ні рідного слова, ні бачити рідної сім'ї... І ніч не день, а день не ніч, годі вгадати, бо все темрява.

(В'сторону дверей тюремних):

Ви, розбійники неситі,
Голодні ворони!
По якому правдивому
Святому закону

І землею, всім даною
І сердешним людям,
Торгуєте? Схаменіться,
Бо лихо вам-буде!

(Чути кроки).

Підслухують із собою розмову... Катюги, пси сибірські! (Задумується).

ЯВА II.

Тарас і Старшина.

СТАРШИНА (входить, грізно): Ну, що-ж, не тужно тобі в цьому квадратному куточку? О, як бачу, то ти чогось глибоко задуманий, що? (Підходить до Тараса й дотикає рамена). Годі сумувати на цьому світі, коли яке-такє в тілі здоров'ля... Ну, чому мовчиш? Глянь, я старшина стою перед тобою!...

ТАРАС (Задумано): Я ніколи не мовчав і мовчати не буду...

СТАРШИНА: Ну, то скажи мені, — пощо ти ширш бунт проти милостивого гусодаря? Чи не краще покоритись його великості й замість в цій келі, замешкати в пречудно-багатих палатах? Ти ж мудра людина, можеш добитися високого становищся тай золотих ордерів... Його величність любить таких, як ти й він зробить з тебе великого чоловіка, якщо тільки покинеш свій народ тай писати про Україну... Чому мовчиш? Глянь мені в очі весело, а не гляди у низ!

ТАРАС (поважно): Я ніколи не мовчав і не буду мовчати...

СТАРШИНА: Слухай, я бачу твою духову боротьбу...)тже, послухай мене а вернеться до тебе твоя юна радість... Не будь ворогом собі самому... Чому мовчиш? Я хочу розговоритись з тобою для твоего спасіння. Підіймись, із цієї

СТОРОНА 5

задуми та поговоримо як друзі.

ТАРАС: Я ніколи не мовчав і мовчати не буду, а сумувати і співати буду аж доки нестане мій брат вільний у своїй хаті...

СТАРШИНА: Що, що ти сказав? Ти хіба забув, що перед тобою стоїть слуга його величества? І ти це смієш?

ТАРАС: Мені за правду й відвага все є послухина...

СТАРШИНА: Слухай, Шевченку, що я буду говорити й передумай чи не правду кажу. Як тобі відоме, що твої всі вельможі бувають і на бенкетах у милостивого гусодаря, а чому ж тобі не стати з ними в одному раді й краще тобі жилобся, тай не вкорочувавбись собі віку в тій вохкій тюрмі...

ТАРАС: Вік мій вкорочує вогкість тюремна тому, бо така воля твого царя.

СТАРШИНА: Чому ж лиш мого? — Він-же такий мій, як твій.

ТАРАС: Ні, він ніколи не був моїм царем і не буде. Він наїздник, катюга, що поневолив волю могого народу... А ці вельможі, що відіурались своєї неньки і пішли на службу його, лишаючи в зневірі свій народ, за це опльовується їх, як послідне сміття...

СТАРШИНА (до себе): Завзято непохитний, — дійсний козак...

ТАРАС: В мене не завзяття, а тільки правда, любов до свого рідного не дозволяє покинути Неньки України, коли в неволі гине... Іди геть від мене проклятий катюго! (Встає і показує рукою двері). Іди, хай мої очі тебе не бачуть!...

СТАРШИНА: Як ти смієш?! — Пожди, я навчу тебе!

ТАРАС (Роздирає одшу на грудях): Бий, до крові бий!... Бачиш, не лякаюсь тебе, катюго! Чому стоїш, питаю тебе? Катуй, катуй, бо я твій невільник!.. Катуй і куй мене ще в сильніші кайдани, а я таки співати буду, буду кликати братів, щоб ішли за мною, — за волю, до бою, — до бою!... Дрожиш зневіро, — собако московська...

(Старшина виходить).

ТАРАС (сідає):

Спочинуть невольничі

Утомлені руки.

І коліна одпочинуть,

Кайданами куті...

І тут не дають спокою... І тут годі думати по своєму... Сотрапи, варвари, — гірш гієн, хотіли б і душу перевернути...

СТОРОНА 6

О, ні, московське вороння! Кракати ось будеш по собі... Щоб відіуратись брата, бо він мужик... Ні, ніколи, — хай тебе відіурється твоя радість, веселість, а в мене брат остане братом до загибуні!... Чогось лячно стає мені... Піби хтось плаче, зітхає... (Надслухує). Може то закатованих в тій тюрмі, духи? А може то ти Нене з могили мені вістку приносиш? Ні, це з козачих могил приказ долітає до мене. Так, це приказ тих братів, що полягли... Кажуть співати про степ широкий, про близьку країну весни... Про лани пшениченьки, що хиляться на нивах України. О, співай буйний вітре, — співати й я буду, бо лиш в рідній пісні солодко житється... (Задумується). О, бачу рідну хатину, садочок, — а там знову потік водичи журдиво шумить... (Пехляється в задумі).

Ах, доле моя — доле!

Де ти? — а була колись;

Нема її на Вкраїні,

Панщина, неволя, кайдани...

ЯВА III.

Тарас і Неволя.

НЕДОЛЯ (дівчина вбрана на чорно, підходить до задуманого Тараса і говорить співучи протяжним голосом):

Так, це я, твоя нещасна доля, Тарасе, Московським голодом кормлена...

Ляцькою шибиницею шматована;

Від наруги я зчорніла й зболіла,

І в морю крові блукаю світами...

І збираю пісні із тюремних кель

І засіваю ними, ниви рідні,

Що зродять більше тобі подібних синів...

А ти своїми піснями, наводни, наводни,

Низи, гори й скріпи духа так сильно,

Щоб найсильніший буревій

Не розвіяв їх з юрби!

(Відходить).

Наводни українські*ниви,

Наводни ці зівялі цвіги...

Наводни, український пророче!...

(Зникає).

ЯВА IV.

ТАРАС САМ.

ТАРАС (підносить голову):

Сиди один в холодній хаті,

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

Нема з ким тихо розмовляти,
Ані порадитись... Нема!
Ані нікогiсенько нема...
(Задумується).

Думи мої, думи мої,
Ви мої єдині,
Не кидайте ж ви мене
При лихій годині...

ЯВА V. ТАРАС І ДУМКА.

ДУМКА (Дівчина на біло вбрана,—
протягає руки над Тарасом і говорить пів
співом):

—Співай, співай, Ти, прометею, про
край рідненький,
Про долю, про недалеку волю своїм бра-
там, співай!
Про тюрми, про тяжкі кайдани, співай,
співай!
Про бої козачі, про могили, що вкрили
степи...
Нехай ця пісня зродить помсту, яка пірве
Кайдани й тюрми розрив ворожі...
Співай, співай, Тарасе, а пісня хай дзво-
ном,
Рознесеться світами й розбудить нашу
силу
Віками приспану, про волю України спі-
вай!
А голос пісні відчують і серця і рани...
І забється одно українське серце,
На нашій рідній землі...
(Відходить).

Співай, співай, український сину!
Співай, співай закований в кайданах,
Наш батьку, пророче!... (Зникає).

ЯВА VI. ТАРАС САМ.

ТАРАС (Підносить голову): Що це
було, сон, чи дійсність? Неначе хтось го-
ворив до мене?... О, як люблю мені було.
Мені здавалось, що я бачив вільну Укра-
їну, і я також був вільний...
(Задумується).

А тут волі нема ніякої,
А була колись,
Коли я пас ягнята за селом...
Чи то так сонечко сяло,
Чи так мені чого було

Любо, люблю неначе в Бога...
А тепер, кайдани, нагаї...
(Задумується).

Коли я ще побачу степ широкий, гай
веселий і високі могили?... (Задумуєть-
ся).

Мені однаково, чи буду,
Я жить в Україні, чи ні...
Чи хто згадає, чи забуде
Мене в тюрмі, на чужині,—
Однаковісенько мені.

Та не однаково мені,
Як Україну злії люди
Присплять лукаві, і в огні
Пі окрадено збудять, —
Ох, не однаково мені.
(Задумується).

—Зоре моя!
Мій друже єдиний,
Ти знаєш, що діється
В нас на Україні,
Розкажи ясенька
Мені у тюрмі...
(Глибоко задумується).

ЯВА VII. ТАРАС І УКРАЇНА.

УКРАЇНА: (Жіноча постать, на чор-
но вбрана, опущене волосся, з кайдана-
ми на руках, говорить гробовим голо-
сом):

Твоя Ненька-Україна, любий Тарасе,
На твій клич приходжу до тебе,
Хоч важка доля судилася нам...
Тобі й мені в неволі, ох, тяжко
Житись, а хочеться жити...
Хоть сонечко світить та не гріє,
Бо ворожа хмара небо заступила,
А на степах нові виростають могили,
Могили моїх юних синів...
А на руках і ногах кайдани важкії.
(Підносить руки з кайданами).

Ох, як тяжко в крові жити —
А хочеться жити,
Хочеться дивити,
Як сонечко сяє,
Хочеться слухать,
Як птінка співає,
І море заграє, —
Байрак загомонить...
Воскресну, воскресну, Тарасе,
Бо хочеться жити! (Зникає).

ЯВА VII. ТАРАС САМ.

ТАРАС (підносить голову з задуми).
Це не сон, а дійсність. Це була моя Ненька з кайданами на руках, счорніла... Так, це вона сама мені висточку принесла....
(Задумується і встає на ноги).

Як умру, то поховайте
Мене на могилі,
Серед степу широкого
На Вкраїні милій....

(Сідає на ложе задуманий).
За сценою долітає спів:
"ЦЕ НЕ ВМЕРЛА УКРАЇНА".
— Занавіса. —

ТАЛАНОВИТИЙ ТАНЦОРИСТ



ТАРАС БРИК

Молоденький танцюрист — знаменито пописався на сцені в Орфіум театрі підчас вистави української фільми: "Запорожець за Дунаєм". Рівнож з похвалою у виступі в Авдіторіум на українським концерті.

Всі українські хлопчики і дівчатка

СТОРОНА 8

повинні брати примір з Тараса Брика й часто виступати в представленнях на сцені, у співі, музиці, танках, хорі, деклямаціях, оркестрі, промовах і прилюдних виступах.

Та, щоб чимось стати, чимось бути, то треба знати по українськи писати й читати, своє рідне шанувати. Хто шанує своє рідне, того всі поважають.

НОВИНКИ В КОРОТЦІ

Німеччина переслідує жидів за те, що американські жиди помагають Англії.

Чехи спротивилися святкувати свято прилучення Чехії до Німеччини. Чехи мають тайну організацію і лише її слухають. Хоч 2000 арештовано, дажі ширять газетку "В Бой" і шкодять Німцям.

Америка помагає Англії з найбільшим старанням своїх сил.

Англія вже має поверх 300,000 свого кійська в Греції.

Голяндія має знову 15 рострілених німцями за саботаж.

Переселення Німців з Росії вже на укиченню.

Саласі скоро побачить свою столицю Абабі в англійських руках, відбиту від окупації Італійцями.

Нью Йорк — Українське Жіноче Товариство Лесі Українки влаштувало гарний вечерок з українськими піснями, танками і відчитом в англійській мові в публичній бібліотеці.

Французькі фабрики заняті виробом зброї для Німців під їх напором..

Війна в Європі не дає Америці нагоди депортувати 8000 чужинців.

В КАНЦЕЛЯРІЇ ЕПІСКОПА (АВТЕНТИЧНЕ)

Жінки святого Володимира і Ольги в Вінніпегу прийшли до єпископа. Виходить отець секретар тай питає:

— Чого хочете?

— Та ми прийшли просити Преосвященного на священі яйця.

— Ми маємо свої яйця! — гримнув отець секретар — і зачинив двері.

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

ДОВЖНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ

- МАЄТЕ НАЙКРАЩУ НАГОДУ ТЕПЕР — ПОЗБУТИСЯ СВОГО СТАРОГО ДОВГУ ЗА ТОЧИЛО — ЗА ДАРМОШ!
- ЯК ЦЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ?

ПРИЄДНАЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЗБЕРІТЬ ПЕРЕДПЛАТУ ДЛЯ "ТОЧИЛА" НА СУМУ СВОГО ДОВГУ ЯКУ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО — ВАШ ДОВГ ВИКРИСЛИМО І НЕ БУДЕМО ВПОМИНАТИСЯ НАС, ПОДАРУЄМО ВАМ.

- ТАК ПОЗБУДЕТЕСЯ СВОГО ДОВГУ РАЗ НА ВСЕ І ПОМОЖЕТЕ НАМ І СОБІ ЗРОБИТЕ ВЕЛИКЕ ДОБРО І СПОКІЙ.

- ТАКОЇ НАГОДИ В ВАШІМ ЖИТТЮ БІЛЬШЕ НЕ БУДЕ. ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО ДОВГУ ЩЕ СЬОГОДНЯ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЮ НАГОДУ.
- КОЛИ ВИ НЕ ЗНАЄТЕ СТІЛКИ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО НАПИШІТЬ ДО НАС ЗА СВОІМ РАХУНКОМ.

ЩИРИСТЬ

Зробив пан собаці ласку
Раз одної днини:
Віппи йому на гиялку
Спорий кусень солонини.

А собака скаче, вие,
Вється, аж лягає;
Не досягнув солонини,
З голоду здихає...

Пан регочесь мов чортяка,
Втіха до загину...
На оправдання говорить:
Хіба-ж я йому боронив
Істи солонину?

І ЦЕ І ТЕ

Що то є політика? — Політика — це є наука як висисати гроші від багатих а голоси від бідних.

Чи то шкодить чоловікові як він уганяє за жінками як дурний? — Не шкодить нічого. Тоді шкодить йому, як вже її запає.

Чому люди подібні до собак?
— Бо живуть як собаки.

Хто наймудріший у Вінніпегу?
— Корба від Точила.

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

МНОГОНАДІННІ МИСТЕЦЬКІ СИЛИ



МИРОСЛАВ ЛУЦЬ
ГАННА НЕЦКАР

Шестилітні танцюристи. Своїми виступами одушевляють публіку. Стоять в позі готові до танцю.

ПРОМОВИ ВЕЛИКИХ ЛЮДЕЙ

Вуніверситеті Саракюз, Параска Баксман, студентка університету, зацікавилася промовами великих людей і вичислила, що Гітлер ужив слова "я" раз на кожних 53 слові в своїх промовах; Мусоліні — раз на кожних 83 слові; Президент Рузвелт — раз на кожних 100 слів; а Міністер Чемберлін — раз на 249 слів.

Диктатор Гітлер є великий хвалько, бо часто вживає слова "Я".

Недавно в Стейті Вісконсин, Америці — видобули з глини, глибоко в землі — дерево роду ялиці. Дерево не зігнило й збереглося тому, що груба верства глини недопускала воздуха. Учені твердять, що дерево походить ще з перод ледяної доби й числить 25 тисяч літ.

НЕЩАСНЕ КОХАННЯ

Кохалися! Та так твердо,
Що годі сказати,—
Мов врочено нетримався
Він ніколи хати.

Ще сонічко на три сажні
Гріє та сіє,
А він ходить попід вікна
І виглядає.

Чи день будний, чи неділя,
Немає рйжниць,
Як не сидить у буряні,
То коло керниці.

Лає батько, лає мати,
Та не помагає,
Бо кохання, звісне діло,
Страшну силу має!

Скаже йому часом батько:
Забагато, сину!
А він йому: — Мовчи, батьку,
Бо марно загину!

Скаже її знову мати:
— Доню, що з тобою?
Вона її: — Тихо, мамо,
Бо піду з водою!...

Возилися, щебетали,
Щось два, чи три літа;
Не бачили за собою
Ні людей, ні світа.

Він дивився тут на неї,
А вона на нього;
Не бачили і не знали
Нікого й нічого...

Аж нарешті побралися!
Ну, — славити Бога!
Отворилась їм широко
Заперта дорога....

Тепер вони мають змогу
Людям показати,
Що то значить кохатися,
В любові-умирати.

Минув тиждень, минулися
Весільні окрайки;
Почалися в хаті сварки
Між ними — потайки.

СТОРОНА 10

Минув другий, — сварка з хати
На двір вилітає,
А по третій — плачі, крики,
Рятунку немає.

Вона летить через село,
І кричить: — спасайте!
Він за нею з кочергою,
Верещить: — тримайте!

Що дня було видовище,
Село втіху мало,—
А нікого воно шага
Тут не коштувало...

І як колись тяжко було
Любов' розірвати,
Так не було тепер сили
Їх назад звязати...

Аж на кінець, якийсь мудрець,
Уділив пораду:
Лишив милий свою милу,
І втік у Канаду!

Де подівся, що там діє,
Це ніхто не знає.
Але жінка так міркує,
Що він другу має....

Гаавріл Михалюк



АМЕРИКА

Від Дм. Гойди Точило одер
жало 2 долари.

А ЩО ВИ СКАЖИТЕ?

Коли маєте які зауваги для поліпшення "Точила", коли маєте якісь нові гадки, пєради, думки, що можуть зробити смішнее Точило" смішнішим, кращим і ліпшим, — коли маєте які веселі матеріали, або хочете, щоби в "Точилі" було щось нового, — то повідоміть нас, а ми радо послужимо. —В-во "Точило".

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

CANADIAN ROSE

Lyric by Robt. H. Glover and M. Galtney

I now realize, Canadian skies,
Smile on all I'm living for,
For since I left you, I feel sad and blue,
And sigh for you o'er and o'er.

Canadian Rose.

At eventide's close,
Each thought of mine goes to you.
I long so to kiss,
The sweet lips I miss,
And yearn for the bliss we knew.

The whole long night thru.
My arms ache for you,
It seems all I do is pine,
And as the time goes,
My loneliness grows,
Canadian Rose of mine

I didn't believe my heart could so grieve,
Until we were forced to part;
Tho' only a while, I know I won't smile
Until I'm with you, sweetheart.



FLOWERS ARE BLOOMING IN CANADA

Lyric by W. S. Simpson
and Robt. H. Glover

Musical by
Frank Dutchie

A melody came thro' the moonlight,
Soft as a breeze from skies above.
A song was heard stirring the silence
That told a sweet story of love.

Flowers are blooming in Canada,
Their beauty is open to view.
In the woods flowers are blooming,
But there's never one sweet as you.

The wild wood flowers are charming,
All sparkling with silvery dew;
Flowers are blooming in Canada,
But the flower I love is — you.

On mountain crest snow caps are gleaming,
The moonlight beams from skies of blue.
Sweeter to me than all the moonlight,
Is your love that I know is true.

ДЕ КОпати керницью? Спосіб, котрий покаже де знаходиться близько або глибоко вода. Ціна пляну \$2.

BOX 166, TARNOPOL, SASK.

К—У—К

Велика радість явилась між новинами, печення гарна в мисці перед нами....

Сталось, що мало статись. Невинне слово в діло поважне перетворилось, і нам грішним, дар природи, гарний знак в історії зіставило. Широкий крок зробили, чим принесли вітку не то канадським, американським українцям, але й тим, що по всьому світу розкинені долею.

Нарешті, при допомозі добрих людей, спекли те, що давно розчинили: Підкисало довго, мисили його не мало, і огонь горів яркий, — дехто коло нього й пальці попик собі, аж мусів прийти час, як то в колядках співають:

“Серед нічної тиші голос розходивсь, вставайте пастухи, Бог вам народивсь”.

Чотири тисячі років визирали (дивились) за тобою, Владикий вішучий, — чекали ми, а ти тої ночі нам народився!

Питання: як український жолудок буде травити того рода коровай? Мішали й додавали до нього і цього й того: — Суса, Бука, Сгда, Суоа, Иноа, професіоналістів, редакторів, настоятелів, ректорів і звичайних громадян. Зреклись, Р—КУК і КУК, чи радше дві букви Р. Ц., — звертаючи увагу, — наставили печенню з ко-оптованих членів ради (приймаків) до загального відома, — споживати! Сія єсть!..... Президія Екзекутиви Комітету Українців Канади й задля безпеки, координаційна Комісія (рівно-правна рада) з головою, певно треба, щоб було на що покласти шапку, як на слупок.

Правда, довго блудилося поки вродилося, але що було робити, не прийшов час. Кожний кухар або жінка скаже вам, як не легко вгадати печенню спечи. Недокисне або перекисне, непомісиш або перемісиш, недопалиш або перепалиш, а як скоро не зістється, то зачерствіє!

Уживаємо позичених слів, як багато наших роблять, звичайно — душа раба однакова: бідний, багатий, учений чи не вчений, на дурницю лакомі; тягне й тупить до свого що може вкрати або позичити. Так як дитина, побачивши в когось хліб, свій кидає й тягне чужий, як смашніший. Йому своє не смакує, він його зневажає, випирає за гарбаним, сусідським. Сліпий тримаєсь плота, хоч і чужого, а слабій чужого плеча. — ПАЙ

КАЖУТЬ, —

ЩО Гітлер — від обжирства чужих країн, скоро пукне й трісне на кавалки!!

ЩО з Отави, з уряду, пишуть нам, щоб славним "Точилом" сточити Гітлера на макове зерно або на пшик!

ЩО славне "Точило" як возьметься до нахабного Гітлера, то з него не остане ні сліду, бо сточить на порох!

ЩО вуса в наїздника Гітлера тому такі куці як стріха, бо сточені Точилом. ЩО Махир Дрит ще не приніс своєї обіцяної передплати на "Точило"

ЩО мудрий не держить обіцянки.

ЩО на Фльора мешкає один моц-моцно український патріот, але дрова і вугілля бере у нашої віри, ще й других до поганого діла намовляє, гей-би не було своїх складів з атиками і вугіллям.

ЩО комуністи аж язики повишлювали, так бігають по хатах з летючками, щоб не читали Народню.

ЩО вотці католицькі з ігнорували українські свята, і тепер святять воду на польських трох крулів, — так їм покрутилось в макітрах зі зміною календаря.

ЩО комуністи хотіли дурнички і мали великий крап на кілька десятків тисяч доларів, які хотіли дістати від точильника, а тим часом дістали нулю, а прийшло їх щось аж вісім з бабами з Калгарі до Вінніпегу на процес проти корби Точила.

ЩО комуністи будуть дуже йойкати і квокати, як славне Точило помістить цілий процес комуністів з Калгарі в Вінніпегу й стратили не мало, а всюди блеяли, що то програв точильник.

ЩО сміху з цього процесу буде моц багато, а комуністи аж зубами скриготатимуть зі злості.

—ятео

ЩО Український Народний Дім у Вінніпегу моцно поступив вперед, бо обгородився моц високим чистоколом ще й помалював на зелено, як траву, а в салеру вистроїв дощеву купіль, щоб хлопці плюскались, а баби з гори, щоб мали де волосячко випрати, і кухню розтягнули, і канцелярію, щоб Пасічний мав де читати, а Ферлей дим пускати з олд чом.

ЩО все це сталось через бабу Инця і сина, бо Инець робить рейвах межі старими, а молодий гаркає межі молодими, а музика приграє і на купіль збирає.

ЩО на хорах в Соборі при Сінклер свята демократія, бо вже нема диктатора спиняти проповідь о. Маєвського, і о. Маєвський вже не відповідає йому: "зараз, зараз кінчу".

СТОРОНА 12

ЩО навіть хор в тім Соборі чується свободнішим і співає гарніше, миліше.

ЩО бувші комуністи через 20 літ читали безбожну брехню, а топер читають з захопленням побожну часопись — Голос Правди. От, з під ринви та на дощ.

ПО ТЕЛЕФОНІ

Залюблений телефонує до дівчини й питає:

—Що робиш в суботу вечір?

—Я занята з другим.

—А що робиш другої суботи?

—Занята з другим.

—А що робиш в суботу по другій суботі?

—Занята з другим.

—Ну,—каже з іритований любчик,—щоб мені вуса покрутили, — чи ти дівче, ніколи не купаєшся?!

— — —

ВАТСОН, САСК.

Лист прийшов з Галичини, повіту — Стрий, від жінки до чоловіка в Канаді, такого змісту:

ДОРОГОЙ МУЖУ! —

У нас тепер харашо!

Істи, пити, — нема що;

Ні телятка, ні свині,

Тільки Сталін на стіні.

Часу більше я не маю, щоб до тебе писати,

Бо сталінські розкази точно мушу сповняти.

Аж тоді я, і твій син, напишемо навмисне Як на сухій гиялці кат наш, Сталін, повисне. —Р.

— — —

ВЕЛИКОМУ КРИТИКОВІ ПАЛІЄВІ В АЛЬБОМ

(Заввага! — Всі слова в знаках наведення взяті з статей гром. Палія як доказ його "чистої" української новітньої мови).

Сорок днів мордувався Палій Над писанням "з під лоба", Бо вціпилась його якась болізн дивна, Незлічима хвороба.

Все, що другий сказав, або ще й написав Те у нього нездале:

Бо ж як можна вживать ті старезні слова Що Шевченко й Франко їх вживали?

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

Сорок днів! (Це ж не жарти), він мучив-
ся - прів,
Упадав від знасилля й напруги...
Виливав свою злість та критичний свій
гнів
У нещасний свій твір недолугий.

Він "зпід лоба" глядить на великих лю-
дей,
Що народові долю кували,
Але-ж сам він кричить, наче той фарисей
Що за лихо ще хоче й похвали.

Літ дванадцять мина, як писати він став,
І "нарибок" вже має (ой леле!)
А чернець Ларіон його мови навчав,
Щоб "новітні" те вийшло, що меле!...

Наша мова не спить, а "вібрує", дріжить,
Творить "бази" та "номенклатури", —
Рідна-ж преса й книжки ще повинні ши-
рить
Усі "фази" мовної культури!...

Що в "нарибку" його є капуста й горох,
Це — дозвольте, без "репліки" справа!
А без мови "ВУАН" (щоб язик та не
всрх!)
Українська не встане держала!...

Бо творилась вона, нова мова отта
Три десятки років там у краю;
То-ж писати книжки мають тільки права
Ті, що справді добре її знають!...

Як хтось старший часом схоче щось на-
писати,
А не має новітніх "дотацій",
То хай зна, що напевно прийдеться за-
знати
"Ервдицій" та мовних "нотацій".

Бо Палій не терпить, як що мова в кни-
жках
Не новітня, а просто - народня,
Хоч у творах його мішанина, аж Страх!
Вавилонська вежа та безодня...

Є переказ один, як то жаба мала
Дорівняти волові хотіла;
Ну тай дулась і дулась, що тільки могла..
Врешті трісла мов булька й присіла.

Так мабуть наш Палій, мов та жаба мала
Дивну слабість великості має..
Та хай тямить одно: хто високо літа,
Той звичайно низенько сідає!

Бо не той чоловік, що дванадцятий рік
"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

Пише твори для риб на снідання —
Але той чоловік, що за твори свої
Дістає від народу признання!...

Хто-ж читає його ті "зпід лоба" статті,
То й не знає, що має сказати;
Бо це-ж проста собі хляпанина пуста,
Що не дасться пришити ні латати. —

Та це мабуть така в його
Вже з роду хвороба,
Що дивиться на світ вовком,
Чи то пак "зпід лоба".

Така то вже чудасія на світі буває:
Щука хіба в других бачить, що й сама
їх має..... —Український Одисей



ВИНО, ЖЕНЩИНИ І КАРТИ

Вином ми душу потішаєм,
Вино нам серце веселить,
Так пиймо, браття, доки маєм,
З вином нам веселіше жити.

Так, наливає сусід сусіди,
Сусідка любить пийти вино;
Вино і жінщини і карти,
Це все на радість нам дано.

Вино дівчатам непотрібне,
Вони без нього чудові!
А їм потрібні поцілунки,
І оспівчення — у любові!...

Монах постукав в двері раю,
Петро-Апостол не пуска.
—Куди ти прешся, п'яна мордо,
Для п'яниць місця тут нема!...

П. Остапчук

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated.....	\$1.00
Love Thrills — 36 pages.....	.15
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages.....	.15
Canadian Song Lyrics, — 66 pages.....	.50
Forming The Habit of Work, — 36 pages.....	.15
Own Sugar Making at Home.....	.50
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka.....	.25
How To Raise Mushrooms.....	.15
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel.....	1.00
Under The Banner of Justice (in print).....	1.50

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ГРАМАТИКА! — Довго очікувана Граматика української мови, подає а англіїський мові — з лексики мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неосвідченої вартості для українців в Канаді і в Америці. Ішла мільйонів мільйонів мови вчить у вищих школах, може вийти своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англіїського та Англіїсько-Українського Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша мова свою мову і англіїзми. Книга матиме около 300 сторінок. Ціна \$2.00. Замовляйте негайно. Бо кончиться мала кількість. **Promin Publ. Co., 623 Belkirk Ave., Winnipeg**

ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, дітичі представлення, вірші, прозу, жарту, і все, що пишете. **Toybio Publ. Co., 623 Belkirk, Winnipeg**

СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 90. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожен може мати силу молодця і раїти життям до глибокої старості. \$1.00 **SAU PUBLISHING**
1451-B, Winnipeg, Manitoba, Canada

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими татарами, що уможливають спійти до нас! Таері наставляємо. Ціни низькі. Услуга скоро, чесна й совісна. Фрід Патолла, власитель. **Заходьте! Higgins Tire Service, 1664 Higgins, Winnipeg**

ТИКЕТИ на ролях, можете дістати у нас, всякого роду, з друком імя вашого товариства, відповіди для ваших потреб. Тикети чужоробані, передзобані, легко відриваються. Колорні: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 \$1.50; 2000 лише за \$2.75; 5000 за \$4.75. **Замовляйте! Promin Publ. Co., 623 Belkirk Ave., Winnipeg**

ПЕЧАТКИ, вирази, дуже моці, тривали, — робимо для церковних громад, товариств. Нар. Докладна, підлягає і праватним людям. Ціни дуже низькі. За задоволення повні ручно. **Promin Publ. Co., 623 Belkirk Ave., Winnipeg**

ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ — від сміху? Хочете почути по землі в днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОДИХ" за 15ц. А другу — "СТАРІЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

ПРОСТУДА є найбільшим пороком людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. То терпіть — на болю ревматизму або змерзав в зимі в ноги, хворі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-організм, від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Організм дежить тепло 12 годин за одним наповненням і йому не потрібні. Неоціненний винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх іздців. Ціна \$2.00. **Mart Books - Novelism, 3661-B, Winnipeg**

НОВІ — листкарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — 15ц. **Mart Books - Novelism, 3661-B, Winnipeg**

● Виконувати всі друку на провінцію найдешевше і скоро доручує: — Статуту, Членські і братські книжечки, афіші, листочки, білета, коферти, базарні тикети, нагородні листи, запрошення, бізнесові картки, чужинці ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиночку просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва: **PROMIN PUBLISHING COMPANY 623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.**

ПРОПОВІДЬ

В Шкотляндії до божниці
Шкотляндії вчашали,
При колекції на тау
Гузики кидали.

Відривали від крісел
На котрих сиділи.
І так було в кожне свято,
Кожної неділі...

Аж попові вірвавсь тер-
Крісла направляти; (пець,
Отже раз він на казанию
Почав так казати:

Як вам мило Господеві
Гузики давати,
То давайте свої власні,
Щоб гриху не мати.

Відривайте з своїх плащів,
Зі штанів також рвїть,
Але з крісел у божниці,
То для мене — лишіть!

С.М.Д.

ТРАНСКОНА, МАН.

Пан Штіф, пан Штіф, Гоп
Дригало,
На південь мешкає,
Він Точило, він Точило,
За дармо читає.

А Сторожак, той Іваняк
Теж любить дурницю,
А до того ще й Василь Чак
Лізе в їх копицю.

Всі три вони безбурдно
"Точило" читають,
Тому треба їх точити,
Нехай люди знають!

З ПІСЕНЬ У МІННІПЕГУ

Чоловіка свого маю,
Та дяка я, моц кохаю!

Даю гвош, пива, сала,
Бо дяка я покохала!

Верх пів сотки аж 5 років
Мія дяк має, от нівроки!

А я маю лиш шість сорок,
Та ще добрий з мене ворок,

ЯК ЛІЗТИ ПО СХОДАХ?

Вдихніть в себе воз-
духу заким починаєте ліз-
ти сходами в гору.

Коли одного вдихнен-
ня замало, то станьте на
сходах, вдихніть воздух і
лізте далі. Так вилизете на
гору без умучення.

Вдихання воздуху на-
че підносить тіло в гору
по сходах. Спробуйте!

Мих. Даркович

ПАРАСКА

Пішов купатися я раз,
Не хтів неситим волочитись,
На поміч взяв, взяв пару михарів,
Щоб випадково, не втопитись.

Зі мною йшла також Параска,
Моя законная жена.
Вона хотіла, хотіла сполокатись,
Бо була дуже вже брудна.

Але, не вміючи плити,
Вона дала нурця у воду,
І ноги зверху, зверху зісталися,
А голова пішла до споду...

Багато літ з тих пір пройшло,
А ще не витягли Параски...
І все стирчить, стирчить там пара-
ніг,
Без черевника й без підв'язки.

ХОЧ НА НОГУ ШКАНДИБАЮ,
ДО ДЯЧІСЬКА ВСЕ МАНДЖАЮ;
В НЬОГО ЛИЦЯ Я ПАМПУЛИ,
КОСИ ТАКІ ГЕТЬ ВСІ БУЛИ.

ДІТЕЯ, МУЖА — Я ЛИШАЮ,
І З ДЯЧІСЬКОМ МОЦ БРИКАЮ!

ЯК ЧОЛОВІК ДО РОБОТИ,
ТО Я З ДЯКОМ ДО ОХОТИ
ЛЮБУЮСЯ, ХОЧ НЕ МУШУ,
БО ДЯК МАЄ ЧОРНУ ДУШУ...

ВІН ЗІ МНОЮ ВСЕ ЛИСТИТЬСЯ,
ХОЧ ВІННІПЕГ ВЕСЬ СМІЄТЬСЯ.

НЕ БУДЬТЕ КРУТИЛОМ

ВЕСЕЛОСТІ НАМ ПОТРІБНО,
ПРО ЦЕ ДОБРЕ ЗНАЄМ,
ТОМУ РАДО, З ОХОТОЮ
ДОЛЯР ПОСИЛАЄМ —

НА "ТОЧИЛО" ІЗ КОРБОЮ,
НА ВСІ ПРИЧАНДАЛИ,
ЩОБ "ТОЧИЛО" ПРИХОДИЛО,
ЩОБ ВЕСЕЛІСТЬ МАЛИ!

БЕЗ "ТОЧИЛА" ЖИТТЯ НІЧИМ,
ВСЕ ХМАРНО І ЧОРНО,
А З "ТОЧИЛОМ" ВСЕ ВЕСЕЛО,
СОНЯШНО — МОТОРНО.

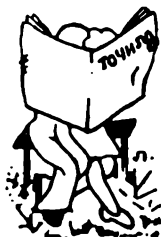
БО "ТОЧИЛО" СЛАВНЕ ВІЧНО,
СМІШНЕ ДО РОСПУКИ
ТОМУ КОЖНИЙ ВСЕ ДОЛЯР ШЛЕ,
І ХАПАЄ В РУКИ,

І ЧИТАЄ, І СМІЄТЬСЯ,
НА РАДІСТЬ, ЗДОРОВ'Я;
ЗАБУВАЄ ВСЯКЕ ЛИХО,
РІЖНЕ БЕЗГОЛОВ'Я.

НАВІТЬ ЖІНКА ТОГО ЛЮБИТЬ,
ЩО МИЛО СМІЄТЬСЯ;
КОЛО НЬОГО ДОБРЕ ХОДИТЬ,
І ЧАСТО ЛИСТИТЬСЯ.

ТОМУ ВАРТО З НАС КОЖНОМУ,
"ТОЧИЛО" ЧИТАТИ,
НЕ ЗА ДАРМО, А ЗА ГРОШІ,
ТРЕБА ПАМ'ЯТАТИ!

НЕХАЯ ВОНО НА ЗДОРОВ'Я
КРУТИТЬСЯ НАМ МИЛО!
ТОМУ КОЖНИЙ ДОЛЯР ШЛЕМО
НА СЛАВНЕ "ТОЧИЛО!"



НЕХАЯ ДО НАС ЗАГОЩАЄ,
НЕСЕ РАДІСТЬ, ВІТКУ;
ХОЧ НАМ З ГОРЯ ГОРЬ НА ПЛЕ-
ЧАХ,

ПОТРЕБУЄМ СМІХУ,

ЩОБ ТЕ ЖИТТЯ ДОТЯГНУТИ
ВЕСЕЛО, ДО ТОНУ,
ЩОБ НАДАТИ ЯМУ СМАЛЦЮ,
КРАЩОГО РОЗГОНУ. —

А ЯК БУДЕ КОЖНИЙ В РУХУ,
ДОБРО БУДЕ ВСЮДИ!
І З "ТОЧИЛОМ" СМУТОК ШЕЗНЕ,
ВСІМ ВЕСЕЛО БУДЕ!

ТОЖ НЕ ГАЙТЕ НІ ХВИЛИНИ,
НЕ БУДЬТЕ КРУТИЛОМ,
А ЩЕ НИНІ ПОСИЛАЙТЕ
ЗА СЛАВНИМ "ТОЧИЛОМ!"

ЯК ЦЕ РОЗІБРАТИ?

Один голяр виставив
у вікні своєї голярні такі
ціни:

Стриження — — 40ц.
Голення — — — 20ц.
Разом — — — 60ц.

Другий голяр через до-
рогу виставив такі ціни:
Стриження — — 35ц.
Голення — — — 25ц.
Разом — — — 60ц.

Шкотляндець довго при-
глядався на ціни обох го-
лярів. Нарешті він переко-
нався, що як обголитися в
першого голяра, а обстри-
жеться в другого голяра,
то заощадить гроші.

Він пішов до першого го-
ляра і заплатив 20 центів
за голення, отже заощадив
5 ц. Пішов до другого го-
ляра і заплатив 35 ц. за
стриження, тут також за-
ощадив 5 ц. на стриженню.
"Це гаразд, — каже Шко-
тляндець сам до себе, — я
заощадив 10 центів".

Але, заплативши 20 цен-
тів за голення і 35 ц. за
стриження, то він вдійсно-
сти заплатив за все 55 ц.
хотят факт є фактом, що
він заощадив 5 ц. на стри-
женню і 5 ц. на голенню.

Як це розібрати?

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними
добрими й дешевими суконками, пан-
чоками, і т. д. заходьте до нас. Та-
кож висилаємо на кошино. Пишіть!
Barbette's Style Shop, 181 Selkirk, Wpg.

● **НОВІ РОВЕРИ** (бічклі) масмо на
продаж по уміркованій ціні. Також
уживані. Направляємо ровери і мас-
мо всі часті до роверів. Шкода услу-
га. Заходьте або пишіть до свого:
Rona's Ltd. Motor Shop, 405 York Ave.

● **НАШИМ** представником на Саск.
і Альберту є І. М. Москалик. Відно-
ситься до нього з повним довіром у
справах нових і старих передатків
для славного смішного "Точила!"
J. M. Moskaluk, Mayfair, Sask.



● **НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ** вироб-
ляємо з кольором, з вашої камери, які
ви самі фотографували. Одна ролька
25 ц. Знімки виразні, чіткі, гарні,
довготривалі. Знімки з негативів—
(принц) 3ц. за образок. Розмір поч-
тівний 3ц. за шитку. Побільшуйте, ко-
льорусмо, малюємо, всім! фотогра-
фії в кольорах, і робимо портрети.
Масмо дуже гарні рамки і рами всіх
розмірів. Шліть рольки, негативи—
фільми і всі фотограф. замовлення!
Photo Art Service, 628 Selkirk, Winnipeg

● **СМІЮСЯ**, бо голосу без болю і з
примесністю. "Меджік" держить мої
бривти і бритники все острими. Мені
не потрібно більше лойкати, кривати,
піти з мучитися тупими бритвами.
"Меджік" острить! Коштує лиш 25ц
нов. The Products, Box 187, Oshawa, Sask.

● **ВСІ РАЗОМ** присилайте власно ви
думані веселі вірші, жарти, оповідан-
ня, поезії, пригоди, комедії, рисунки,
казки, сатиру, байки, новелі, повісті,
пісні українські і англійські, загадки,
відачки, розвідки, драми, монолози,
діяльози, діточі представлення, пе-
рекладачі, і все що маєте, а ми вида-
мо книжкою для вас, і заплатимо.
Promis Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ІВАН МЕЛЬНИК** уділяє лекції му-
зички на пианино, вчить Теорію і Гармо-
нію Музик. Ціни умірковані.
433 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● **АЖ ТЕПЕР** ви цілком не потре-
буєте терпіти ватералі, мозку-
лі, мизи, болі в костях, в стегнах,
крижах, ломання костей, і другі ре-
матичні бої. ТРИ-РІД поручасмо
вповні, що усуне всі ваші бої ре-
матизму, і більше не будете чути-
ся наче поломані, але жваві і здорові.
Вишліть опис своєї недуги.

ОЛІУ ПРОВІДСТВА
3851-B, Winnipeg, Man., Canada

● **КОЛИ ХОРІ**, пишіть за порадою,
яку уділяємо даром. Одиноке украї-
нське заведення і на ваших услугах.
81 Adelaide, Supply, 3851-B, Winnipeg, Man.

● **ЖЕНІТЬСЯ!**—3 відповідною дів-
чиною або жінчиною. Міного украї-
нських дівчат і жінок з членами
нашого клубу. Дочки фармерів, вло-
виці з мастком, фармани, і т. п. Де-
які замовні. Опис 10ц. Довірочно.
Canada's Entertainment Club, Box 128,
Oshawa, Ont.

НОВА ЕРА

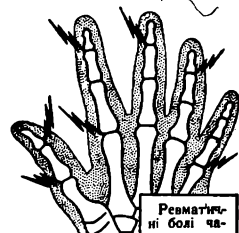
Ілюстрований науковий журнал
для думакчих людей. 50ц на рік.
Виходить місячно (Кад. ч. 10с).
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 282 Canora, Sask.

● СИЛА В СПИРУЖЕСТВІ — тайна
на доброго здоров'я і сили. Вивіліть
пять центів за повною інформацією,
або доляра за ший секрет.
OAV PRODUCTS
3651 - W. Winnipeg, Man., Canada

НАШ Ставничка хати має фарми і
все, що хочете. Заходіть до нього!
W Blawynchba, 670 Belkirk Ave., Winnipeg

● Шість місяців будемо вислати вам
смішне "Точило" даром (для одного
в кожній місцевості), як пришлите
нам всі імена і адреси людей зі свого
міста або колонії. Значить, хто
чим є або чим займається.

Як терпите боли РЕВМАТИЗМУ



Ревматичні болі
часто проявляються в
суставах.

Зашиліть до нас це
оголошення, то ді-
станете 75ц. пачку
даром.

В Сиракузі, Нью Йорку, винайде-
но домашній лік, Делано, проти
Ревматичних болів, про який голо-
рять сотки людей, що помагає.
Много заявляють, що по кілька
днівним ужиттю—болі і терпіння
щезають, коли інші срєдста були
безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи
терплячим на болі ревматичні, хоч
чи заданені,— я радо вишлю
75ц. пачку даром, якщо ви ще не
пробували мого лічення. Пробна
пачка даром, яка переконає вас
про вартість а.ку. Коли пробна па-
чка допоможе вам, то з певністю що
скажете про це другим людям. Ви-
німіть це оголошення і зашиліть до
нас зі своїм імені і адресою. Можете
вяслати 10ц. марками, як бажа-
єте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні
болі і терпіння.

УВАГА: Це є чесна, отверта, ді-
сна оферта, для всіх терплячих на
ревматичні боли.

СТОРОНА 16

ТРАНСКОНА, МАН.

Тут є мама, має дівку,
Язык не всихає,—
По Трансконі за пльотками
її посилає.

Знає вона що є в хатах
У кожній в Трансконі;
Не поможе їй тримати
Навіть на припоні.

В ночі лазить як сногида,
В вікна заглядає,
Ще й до себе у гостину
Чужих переймає.

Пльотки в неї все у русі,
Себе нич не знає;
Через язык муж в шпитали,
Марне пропадає.

Елик в неї, чужий мурга,
В миски лупить очі,
Все порушить, що є в хаті,
Бо так собі хоче.

Вже від неї всі сусіди
Двері зашпаюють,
Каваліри у Кенорі
Про це добре знають.

Еликові воркотіла,
Черниці збирала,
Тай під фендом у мисочку
Зі страхом склала.

Сестру має в Щептипарку
Пльотками тороче,
Так висохла, що страшено
Вилізають очі.

Анька така господиня,
Що кричить у галі,
Як Цьом піде до роботи,
То вона все далі —

Із бегою великою
Всі пльотки збирає.
Як муж прийде із роботи,
Істи що не має.

Бо їй Фетьго заліз в гарбуз
Над Фетьгом сваруться,
Ще й за Фетьга обі сестри
Напевно побються.

Танька, Анька, то сороки
Співучі в Трансконі —

З языками як стім-шувфлі,
Брикають як коні.

Ще їх файно ми змалюєм
Зробим з них пікчери;
Нехай мужів своїх люблять
А не кавалерів. 10

ТОРОЛД, ОНТ.

"Точило" мене порадить,
В життя ніколи не зрадить
Пишу нині я до нього,
Що тут в Торолд є нового

Джан Хвонь Іцький і Ник
Чвабаг,
Кожний жвавий нечає рак
Трохи пляні, до холери,
Стар-крайові каваліри.

Хоч там в краю жінки ма-
ють,
Тут з польськими все гу-
ляють.

Аматори аж до нулі,
Язык мастять на цибулі,
Гроші тратьають, пють, гу-
ляють,
Своїх жінок забувають...Х

ФЕРІ ТРИЙЛ, БІ. СІ.

Сидить хробак, тай думає,
Що погану жінку має.

Вона дітей з ним лишає,
Сама їздить, тай гуляє!

З парбіками приїздає,
А чоловік нич не знає.

Чужі бойси, то свідгарті,
Усі жваві; то не жарти.

Яка дівка, така нині.
Що з такої господині?

Треба взяти на точило,
Можо стратити фить-фить
силу... Р.

ГОЛДЕН, АЛТА.

Мука Штюк це великий колник,
на бантах співає, за піпиком поправ
ляє, пять синів має; буде два пи-
ки, два дяки, а один буде коміса-
рем від табакірки.

"ТОЧИЛО", Березень, 1941. Рік 12. Ч. 3.

З ДІЯЛЬНОСТІ НИКОЛАЯ

Пан жар Бов Цький і збір
Овць Кий,
Козак Василь і ким шмір,
Навертили в Николаю
Много, много дір!

Помагає їм мелемель Ичук
І гнида лабата.
Цей послідний, такий му-
(дрий,
Не вміє читати.

Спільно вони всі видали
Летючку, небогу,
Що не будуть підносити
Для членів нічого —

У їх вкладках, що то стіль
(ки
В процесах пропало,
Бо ще в касі тих дзінка-
(лів
Досить для них стало.

Тепер святий Николайчик
Бідно виглядає;
Шмаття в нього всьо по-
(дерте,
Много дірок має!

А причина тому всьому,
Безголови люди,
Та вже більше того свин-
(ства
На далі не буде .

Бо наш Петро, mocno свя-
(тий,
Ключ до раю має,
І заблудших членів бідних
До неба пускає.

А там в небі святий Петро
Порядок зділає,
І всім членам душі спокій
Кожній уділяє.

Вже друкує він статуті,
Для Брацтва нового,
І в цім Брацтва всі в єдно-
(стї
Зроблять добра много.

Тож горніться, не судіться
Не марнуйте гроші,
То похвалять вас Точило,
Лиш будьте хороші.

Добро у вас завітає,
І спасення буде,
Лиш не пхайте свого носа,
Де є дурні "губи".

—ооо—

ГЛЕНГОП, МАН.

Куца тут є, польська баба,
Таку доню має,
Все говорить по магельскі
Свое забуває.

З наших хлопців все смі-
ється,
І судить не мило,—
Тому треба язикатих
Пхати на точило!

При гулянню шкірять зуби,
В галі пішки ходить;
За собою свого шміцгард
По всій галі водить.

А як скаче гопа польки,
Козачка танцює,
То так страшно, mocno
сопе,
Що аж галя чує!

Старша сестра також така
Довге рило має,
Свого мужа все бамбулит,
Мочно прозиває.

А він бідний аж полисів
Із тої гризоти,
І не знає, чи йти в небо,
Чи в світ до роботи?!

То велика собі пані,
У цій околиці,
Бо смарує ружом рило,
І пудрує лиці.

Як не стане людиною,
Поваги і чести,
То ще раз її в точило
Мусимь понести... Ю Бет.

—ооо—



● ДАРОМ! — Українсько-Англійський Каталог виробованого городного насіння, ріжних витривалих овочевих щеп, дерев, прихашаючих кушів і квітів. Пачки по 3 і 4 щепи. Даром насіння і Календарі. Пишіть НННН! New Era Products, Box 202, Canoga, Sask.

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з конвертою, або відорвіть марку разом з конвертою, (не відаривайте самого), і вишліть їх на пошту адресу: Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом грапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десятків, а то й кілька тисяч доларів. Дохід з марок призначений на закупню воєни для воєнів. Шліть до: I O D E, "Donalds Bldg", Winnipeg, Man

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ

Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикети на рольках з друком вашого товариства, або з друком в дповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з іменем товариства, передзвонений, легко відіривається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. Ціна з порцуклоном: за 1000 \$1.50; 2000 за \$2.50; 5000 за \$4.75.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 доларів місячно, я себе вдова, на свої власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за долара, в якій є вірне поучення як плекати нову рід рослину для їм, на який все і акуди є великий попит. Поплатіть, заняття ніж пшенця. Цю рослину можете плекати всюди, не робить ріжних де ви є. Шліть \$1. ще нині за книжкую і робить гроші! Майте сталє, поплатне заняття оплатити зайти до нас.

Рисув і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо але і добре рисовані або малювані одіцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховики в образах (комікс). TOSCHLO PUBL. CO., 625 BELLEVUE AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

Classified Advertising

КЛАСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

MISSCELLANEOUS TOO LATE TO CLASSTY

"FRO IN A POKE" BOOK ASSIGNMENT made up of books of Fiction, Biography, Non-Fiction, etc. There are at least 1 volume in this assignment and the total of the publisher's original price of these volumes amounts to \$25.00. Book assignment, only \$2.50 postpaid. Book Service, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2¢ a word makes that possible.

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make. No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply fill telling us what you want, and include \$1.00, and we will send you complete instructions by return mail. Personal Service, 847 Pritchard, Winnipeg.

LEAS PROSUDS

SUPPORT HOME INDUSTRY! We have the finest line of household-farm necessities sold direct to consumer. Save \$2.00 Medical Wonder \$1.00; 16 oz. Bottle Pure Vanilla \$1.25 postpaid. Write: 1736 - 13 Ave. West, Calgary, Alta., ap

DETECTIVES

AMBITIOUS MEN IS AND OVER WANTED immediately to train for Secret Service and Detective work. Full particulars from: Maurice Julian, Box 26, Station T. Montreal, P. Q.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochyo-Promin Want Ads and make money. Why not run an ad of your own?

VETERINARY SURGEONS

PET SPECIALIST - DR. H. J. TIMOLEY 299 Sherbrook Ave., Winnipeg, Man. Phone 311-500. Residence 66-446

REPAIRS

BURCH REPAIRS, NECKYOKES 26c; TONGUE \$1.25; Reach 40c; Doubletires 60c; Singletires 10c; Reel Arms, 8c; Reel Blais 15c; Reel Blais 12 ft. 30c; Mower Poles, \$1.75; Mower Filman Wood, 10c; Threshers Repairs; Pits Back Shacker Blais; Rake Blais, \$1.00. Send cash with Order. Write for Particulars. J. M. Neufeldt, Shell Lake, Sask.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

FRUIT

TWELVE GALLON TINS (No. 10) FITTED with rubber delivery pump. Station B, C 6800; Sask., Alberta, \$10.00; Chaplin Canaries, Kelowna, B. C.

NOVELTIES

NOVELTY TRUCKS - CATALOGUE FREE. Mail Order, 34 Gallagher Ave., Winnipeg.

DO IT RIGHT - ADVERTISE! TOCHYO-PROMIN Want Ads work for you. Hire words to work for you.

TYPEWRITER REPAIRS

TYPEWRITERS, ALL MAKES, GUARANTEED lowest prices. General Typewriter 317 Portage Ave., Winnipeg, Man. My3

● МАШИНИКИ - до писання (тайп-врайтер), просямо, визначимо, на правляємо. Також маємо українські машинки до писання, переноски. General Typewriter, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man.

SELL QUICKLY, EASILY AND CHEAPLY Sell anything and everything. Use Ad Form in Magazine for quick service.

STAMPS

UNITED STATES MIXTURE ON PAPER, the best, 50c lb. Canada 75c lb., Foreign \$1.00 lb., Post Free. From Stamp Co., 4312 North Racine, Chicago, Illinois

A TOCHYO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it NOW!

ХОР Л. У. М. (ЛЮБИТЕЛІ УКР. МУЗИКИ)

ПІД ПРОВІДОМ МИХ. БОРИСКИ (Члену Хору складують зі своїх рідних товариств: з Елмху, С. Боніаса, Брухледа, Транскола, Поінт Доуглас, Форт Рудж, Вінніпегу).

● Почавши з цим місцем, листопадом, часто будуть виставляти оперети в такому порядку: Листопад - "НАТАЛКА ПОЛТАВКА". Грудець - "Дозни Дочка на Відданню". Січень - "Ой Не Ходи Грішню". Лютий - "Чорноморці", "Триєка П'ятаї".

ДОБРА НАГОДА

● СТОР в місті Вінніпегу, 20 х 20, сальер, 4 кімнати до помешкання, гердець. Стор. коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 160 акрова ферма, 4 конів, вса машинерія, добра хата, 2 шпіклі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько; керини, 40 акр в під управову. Реєстра до оранія. Добре пасовище. Милі пів до церкви. Дуже весела укр. колонія. Сад-овоч коло хати. За все 2 тисячі доларів. Половина те-пер а решта на догліни сплати.

● 265 акрів - найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибас. Вся земля вироблена; дві пів будинки. 5 миль від міста. Самітний і старий, - продаж дешево або заміняю за блок, стор.

● ГОТЕЛЬ на колонії. Пиво. Добрий, стильний бізнес. - Дружні готелі нема. Тежко в Агенція ріллінової машинерії і машин. Все за притягнуту ціну - 7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна ферма, найкращої землі, де ніколи збійка не хибас. 140 акрів під управову. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і пів; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій колонії, 24х 20; 3 кімнати 16х20; 10х10 і 10х 10; сальер 20х20; 3 роки як збудований; аker землі; гердець; літня кухня; стайня; Газоліновий Тенк; Агенція машинерії; Податок і лібсенс на рік \$58. Все за \$2000. Половина готівки і на сплати. Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі. Пів бльока від стації Сі Пі Ар. Стайня, курник, хата, керини. Добрий бізнес. Ціна \$1000.

● ХАТА в Вінніпегу, 6 кімнат, подово отітти, ванна, 3 лоти. Продам за добру оферту - через здоров'я, виїжджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, уний бізнес в Канаді. Річно при-несе двіста тисяч доларів. Потрібно доброго співника.

Березень - "Назар Стодола" з "Вечерницями". Квітень - "Запорожці за Дунаєм".

Травень - "Майська Ніч". Садять за оголошеннями в часописі, коли і ДЕ будуть виставляти. Товариства, котрі бажають мати ці вистави в їх Товаристві - хай зголяються до Хору Л. У. М., 667 Флора Авеню. - Дюкд призначений на Черволий Хрест. Рівнож дається серію концертів на підтримання ТОВАРИСТВА УКРАЇН-СЬКОЇ КУЛЬТУРИ. Не опустити її одної вистави. щоб Хор Л. У. М. мав охоту до дальшої праці.

● ПОТРІБНО співників до за-ложення фабрики, виробляти з дерсаю нову дуже пожиточну річ. Нема суперництва (конкуренції). Капіталу потрібно не багато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на шлу Канаду - потрібне спів-ника з малим капіталом. Дуже полатіте заняти.

● ЛОМБЕР - ЯРДА. Дошки і бу-дівничий матеріал; 9 кімнат мо-дерна хата; 3 трини і матеріал. Річний захід від 8 до 12 тисяч до-ларів. Продам все за \$20,000.

CANADA REALTY COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

P-R-I-N-T-I-N-G

at Reasonable Prices.

Our prices will suit your require-ments and SAVE YOU MONEY. CONSULT US for your next printing estimates.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Classified Advertising

КЛАСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) WANT ADS. You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement. Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

S-E-E-D-S

НАСИННЯ—Пишіть за нашим Восьмишим Ціпником гарантованого домашнього плекання поленого і огородного насіння. І застосування також є 40 ріжків Галаділа зороділа.
 Strachan Seed Co., Carman, Manitoba

AGENTS WANTED

ПОЗІР! ПОТРЕБНО! — 50.00 тиждень для пильних мисливців і жешених. Продайте власним бізнесом. Ми достатньо вам авіста першорангових річ, як Чай (гербат), Каву, і трошечку. Даво вам спосіб набування покупок, авісти місячні закупів, і зразки (смплас) і премії. Це дасть вам нагод заробити нарісню \$50.00 на тиждень. Мале авісти беш час авісти відмінні хваліми, в місті, містоках, чн по фадмах. Пишіть ще іміні за спеціальню оденню — зайняти.
 John R. Cressy Company, 1841 Dundas St. West, Toronto, Ontario

82.00 HOURLY WITH NEW SCIENTIFIC Cream that mends all cloth easily, quickly, lavishly, without needle and thread. Stands laundering Free Sample. Direct Merchandising Dept. 816P., Wellington West, Toronto

MEN MAKE MONEY! BE INDEPENDENT! Lay "Fibrecoat" Flooring Noiseless, waterproof, fire-proof, sanitary. Be first in your community. Professional formula booklet \$1.00. Promin, Dept. A, 623 Belkirk, Winnipeg

DEALERS WANTED

If you are betw. cn 25 and 58, depend able and ambitious, we are at present in a position to offer you the opportunity to get established in an independent and profitable business of your own.

There are several good localities open for men with the right qualifications, and who have a suitable travel outfit, to sell Watkins' high quality staple articles and farm necessities direct to the home. For full particulars, write:

THE J. R. WATKINS CO.,
 Winnipeg, Rural Dept. T.

TRAPPER'S SUPPLIES

\$5.000 YEARLY TRAPPER'S SECRET gets 'em. 38c. Box 165, Eaton, Ont.

CHICKS

TELL SEX OF BOGS BEFORE HATCHING 45c. Box 166, Eaton, Ont.

RAW FURS

MUSKRATS, BEAVER, SKUNK, JACK RABBIT and all other furs bringing very high prices, we have immediate need for large quantities and being actual manufacturers we can save you at least 25% middleman's profit. We have been pleasing thousands of Canadian trappers since 1912; your money sent by airmail, ship to the Fur Post Store, Vancouver, B.C.

REAL ESTATE

200 ACRE FARM, PRINCE EDWARD COUNTY. 1/4 mile by front, equipped. George Claxton, Picton N. B., Ontario On Highway 41

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. For quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co. 623 Belkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

YOUR NAME AND ADDRESS PRINTED ON 100 Gummed Stickers, 10c 25 Envelopes, your return address printed, 20c Printer, Treby, Man.

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTING in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimate. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Belkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU NEED SOME PRINTING SOON? For price and quality submit your order to us. We print anything and everything at low cost money and stamps. Estimates free. Promin Publishing Co., Dept. 4, 623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

NOVELTIES

"HITLER NOVELTY". SEASON'S BIOGRAPH laugh hit, 10c, postpaid, Box 441, Edmonton, Alberta

SEED GRAIN

LIMITED QUANTITY OF THE NEW RUST Resistant F. 11, 1st generation. Renown. Wonderful standing and yield. Excellent quality. Any size printed and developed 25c. Ask for price list and particulars. Newfield Seed and Nursery Farms, Codrington, Sask.

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTING. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using **FRESH FILMS.** All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mark Barts and Novelline, 3651 Ave. B., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 25 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Belkirk, Winnipeg.

ART

PASTEL PAINTING LESSONS BY MAIL. For teachers and students 4 lessons and materials \$2.00. J. E. Wilde, Monte Casino Court, Winnipeg, Man.

BEAUTIFUL PHOTO STATUETTES OF YOU 5c each. Photo transfers, 1c. Novelty statuettes photo 1c colorized. Apply transfers to any surface. Agents wanted. Novak, Box 161, Grand Forks, B. C.

FOR ONLY 10c GUARANTEED TO RECHARGE old radio "B" batteries at home. Complete instructions 50c. Mike Brodie, Vilna, Alta.

FORMULAS

FORMULAS FOR SALE SEND US YOUR formula needs. Spanish, for copy singing, 10c. 10 lessons \$1.00. M. Burrell, Ombi-rere, Ont.

MUSICAL

LEARN SECRET how to yodel by mail at \$1.50. Play yodel, Spanish, for copy singing, 10c. 10 lessons \$1.00. M. Burrell, Ombi-rere, Ont.

SONWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 1951-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

ARE YOU A CANADIAN? CANADIAN SONGS available which you'll be proud to own. Beautiful melody and music which will inspire you to whistle while you work or play. Two Canadian Song Hits, The Only Ones Among the Flowers, 25c. You Cannot Skip My Heart, 30c and two for 60c. postpaid. Canada Music Publ. Co., Winnipeg, Man.

